

President's Letter

I would like to invite you to have a look at a common human feature, the struggle to survive and its consequences for today's world.

In 2010, I participated in a conference in Chile on questions of identity in a globalized world. Historians, anthropologists, philosophers and colleagues from our field focused on the challenges caused by migration. Migration is a phenomenon that is uncontrollable



Jorge Burmeister

in its magnitude, but predictable in its direction. The direction is motivated by hunger and access to resources.

Motivated by the fight for survival or the hope of living with more dignity, migrants are exposed to the experience of massive grief and loss. The stories that migrants tell, show us how their identities become fluid and fragile. One manifestation may be the

anxiety of losing one's identity and the fear of being devoured by the other. In order to survive, it becomes a question of how to borrow or rebuild identity, how to address the gap between the wish and the harsh impact of reality, and how to bear the misery of migration and resulting threat to identity.

Communities may be ill prepared to attend to the needs of migrants or their loss of identity. The microcosm of work in groups re-sizes the problem of losing one's identity. Such a microcosm is unable to resolve the problem. Our discipline, nevertheless, has a contribution to make in thinking about the dynamics of destruction and the resulting genocidal massacres. It is vital to reflect on both possibilities and limitations of our disciplines and models in order to improve our offers and help in encountering the other.

Also, during a recent workshop in Taiwan, the fight for survival emerged as a theme, a timeless one. Meaningful images and symbols encapsulated the response of the group to the universal challenge of survival. In the past the tree of life symbolized for many groups the strength of cultural traditions and family ties. These ties made the survival of even the most vulnerable members of the community more likely. For the world of today the search for a *guiding light* has become a strong symbol for the quest to survive. One way of facing survival in the future, clarified in the Taiwan workshop as well, is the need to swim against the stream.

Reflecting on the experience of living in a globalized world, and the accompanying threat of losing place, identity and community, it seems that both the universal or cosmic dimension (as Moreno has called it) and the individual's own story can help us re-attach and connect with one another. Trans-cultural understandings emerge out of memories and reports of both creative and destructive attempts to survive. In such moments, when we include social and collective perspectives in our thinking and apply them to social phenomena, the vision of Levin, Foulkes and Moreno becomes reality.

If we are able to transcend our own interests and commit to that of the collective, we might be able to think in terms of an ethics of leadership. If we can do this, we will transform an ethics of leadership to one

See President, Page 8



4th Regional Mediterranean Congress, Porto, Portugal: Other Seas, New Discoveries

“Pour découvrir de nouvelles terres, il faut d'abord avoir le courage de s'éloigner du rivage.”

“One cannot discover new oceans unless one has the courage to lose sight of the shore.”

André Gide

Dear Friends and Colleagues,
We would like all members of IAGP and affiliated associations to come to Porto, to participate in the 4th Regional Mediterranean Congress of the IAGP, September 7-10, 2011. Several Portuguese associations and colleagues both local and abroad are working together to organise this Congress. In addition, the Portuguese Society of Psychodrama will proudly celebrate its 25th anniversary.

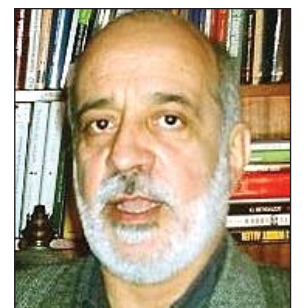
The words “giving new worlds to the world” by the Portuguese poet Luiz Vaz de Camões provide inspiration for the Congress theme. He wrote these words in his epic poem *The Lusíads* (1572). Portugal's unique position in the Mediterranean allowed its navigators to make journeys of discovery, which led to exploration, trade and encounters with other cultures. Those ocean crossings left a historical legacy. With this Congress, Portugal again makes use of its unique position to promote encounters, this time between cultures representing all those who work with groups or with the individual in the group.

Porto, classified as a World Heritage city, is the ideal place to celebrate, not only for the charm that characterizes this city, but also for the Port wine, its eponym. We hope you come to share discoveries, both practical and scientific, and leave with new perspectives.

Welcome to Porto's Tiara Hotel, Portugal in September 2011!



Gabriela Moita



António Roma Torres

Queridos amigos y colegas,

Nos gustaría que todos los miembros de la IAGP y sus asociaciones afiliadas vinieran a Oporto para participar en el 4º Congreso Regional Mediterráneo de la IAGP, los días 7 – 10 de Septiembre de 2011. Varias asociaciones portuguesas y colegas locales y de fuera estamos trabajando juntos para organizar este Congreso. Además, la Sociedad Portuguesa de Psicodrama va a celebrar con orgullo su 25º aniversario

Las palabras dando nuevos mundos al mundo del poeta portugués Luiz Vaz de Camões inspiran el tema del Congreso. Él escribió estas palabras en el poema épico *Los Lusíadas* (1572). La posición única de Portugal en el Mediterráneo permitió a sus navegantes a realizar viajes de descubrimiento, que los llevó a explorar, negociar y encontrarse con otras culturas. Estos viajes a través del océano dejó un legado histórico. Con este Congreso, Portugal utiliza de nuevo su ubicación única para promover encuentros, esta vez entre culturas que representan a todos los que trabajamos con grupos o con individuos en el grupo.

Oporto, clasificada como Ciudad Patrimonio Mundial, es el lugar ideal para celebrarlo, no sólo por el encanto que caracteriza a esta ciudad, sino también por el Vino de Oporto, su epónimo. Esperamos que vengáis para compartir descubrimientos, tanto prácticos como científicos, y marchar con nuevas perspectivas.

Bienvenidos al Hotel Tiara de Oporto, Portugal en Septiembre de 2011!

Gabriela Moita
António Roma Torres
Chair of the Organizing Committee
Chair of the Scientific Committee

4º Congreso Regional del Mediterráneo de la IAGP
Oporto, Portugal

Otros Mares, Nuevas Miradas

“Pour découvrir de nouvelles terres, il faut d'abord avoir le courage de s'éloigner du rivage.”

“Para descubrir nuevas tierras, hace falta primero tener el coraje de alejarse de la orilla.”
André Gide

Gabriela Moita
António Roma Torres
Coordinadora del comité Organizador
Coordinador del Comité Científico

Index

Section Reports	2, 3
Section Task Force	2
Group Analysis	3
Organisational Consultancy	3
Congresses	4, 5
1st Regional Latin American Congress	4
18th International Congress	5
Committee Reports	6, 7
Education	6
Ethics and Professional Standards	6
Membership and Public Visibility	6
Finance	7
Task Force: Disaster Management	8

Editors' Letter



Cecelia Winkelman



Ethel Tillinger

In this issue we highlight Reports from the Regional IAGP Congress that has been (Brazil, Sept, 2010) and the coming one (Portugal, Sept, 2011). Editing the Congress report for Portugal, we learned about

the 16th century epic poet, Luiz Vaz de Camões, whose words inspired the Mediterranean Regional Congress theme, Other Seas, New Discoveries. There is news from the Committees organising the July, 2012 International Congress and Pre-Congress events in Cartagena, Colombia. In editing that report, we learned that Cartagena is the birthplace of novelist Gabriel Garcia Marquez.

We continue to provide a voice for those representing the structures of IAGP: the Executive, Sections, Committees and Task Forces.

We found that the Ethics and Professional Standards Committee is developing guidelines that are a model for group work practice. Their process has included soliciting and receiving feedback from IAGP sections, such as that from the Organisational Consultancy Section.

We welcome new IAGP Affiliate Organizations approved at IAGP Board meetings held in 2010.

These new Affiliate Organizations are from Brazil, Chile and Russia. You will hear more about the Affiliate Organisations in the next issue of Globeletter.

We are grateful for our team of translators and introduce them to you in this issue. Last, we mention our redoubtable graphics and lay-out specialist, Patti Tihy, without whom, our editorship would be a non-event. While she resides in a different continent, she remains in close contact as we near our deadline for printing.

We invite your comments, reflections and questions. Write to us at globeletter@iagp.com. The deadline for submissions to the next issue of Globeletter is 1st June, 2011.

**Ethel Tillinger and
Cecelia Winkelman,
Globeletter Editors**

Meet IAGP's Dream Translation Team



Roberto Ghirardelli



Heloisa Fleury



Maite Pi



Sophia Ploumaki



Camino Urrutia



Itziar Martínez

We are a group of volunteers who translate for the IAGP, especially from English to Spanish, but also from English to Italian, Portuguese and Greek. We are looking for somebody who would like to translate from Spanish to English, or from other languages to English. We would receive him or her very warmly.

This is the team:

Las personas del equipo son:

Roberto Ghirardelli: English to Italian, French to

Italian; Inglés a italiano; Francés a italiano

Heloisa Fleury: English to Portuguese; Inglés a Português

Maite Pi: English to Spanish, French to Spanish; Inglés a castellano; Francés a castellano

Sophia Ploumaki: English to Greek; Inglés a Greco

Pilar Pato: English to Spanish; Inglés a castellano (mejor que a la inversa)

Daniela Quaintenne: English to Spanish; Inglés a castellano

Camino Urrutia: English to Spanish; Inglés a castellano

Itziar Martínez: English to Spanish; Inglés a castellano

Un grupo de voluntarios formamos el Equipo de Traductores de la IAGP. Traducimos los mensajes a diferentes idiomas, pero especialmente del inglés al español, aunque también de inglés a italiano, portugués y griego. Desearíamos que alguien se ofreciera para traducir del español al inglés, o de otras lenguas a inglés, le recibiríamos en el equipo con mucho cariño.

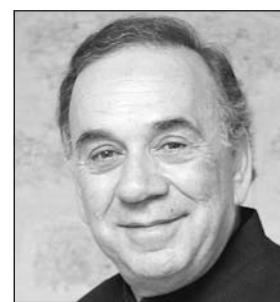
Section report Section Task Force

This Section Task Force is composed of the Chairs of the five sections, Family Therapy, Group Analysis, Organizational Consultancy, Psychodrama, and Transcultural, and the Consultative Assembly of Affiliate Organizations (CAOA). There is a Section Task Force internet list, which is active from time to time, especially when a matter is common to all or most of its members, for example, technical problems and ethical issues.

As usual, we are facing a classical choice. On the one hand, we are trying to improve the functioning of each section and the interaction between them. On the other hand, we are facing a potential transformation where several voices are advocating a redesigning of our sections. For example, there are suggestions to separate research and application and to create a new section for younger members.

Our Section Task Force held two meetings at the IAGP Board in San Diego, February 2010. At our first meeting, Giovanna Cantarella, Ingrid Stahmer, Maria van Noort and Maurizio Gasseau were present. Thanks to these colleagues, the encounter was lively with a spirit of cooperation and full of ideas. We explored a number of issues:

1. Redesigning the Boundaries of the Sections. We started with the proposal of Christer Sandahl



David Gutmann

and the reflections of Einar Gudmundsson. We explored also the possibility of creating a Youth Section. This Youth Section might attract young professionals who do not yet belong to specialised professional organisations. Any member of the Youth Section would have to be a member of at least one other section.

2. Coordinating Committee.

According to our By-laws, each Section Chair has to create a coordinating committee, whose role is to advise the Section Chair. Since the members of this coordinating committee cannot be Board Members, it might be a good way to mobilise some of our general members.

3. Primary Tasks of Sections.

Besides its obvious professional task, the primary task of each section is to contribute to increasing IAGP membership. To this end, we are in favour of opening our section lists to non-IAGP members. In addition, our Task Force recommends that each section have two web lists, one an announcement list and the other a discussion list.

4. Discussion list for Section Chairs. The list-owners list will be used for this purpose, as is already the case.

5. Joint Project for Sao Paulo. We decided to have a joint project for Sao Paulo, with the theme, Applied Perspectives on Community Work.

See Task Force, Page 7



2011
Bridging the Gulf between
Hope & Reality
Putting Our Ideals into Action

American Society
of Group Psychotherapy
and Psychodrama

**69TH ANNUAL
CONFERENCE**

April 28 - May 2, 2011

Clearwater Beach Hilton - Clearwater Beach, Florida

SATURDAY KEYNOTE SPEAKER:

Moving toward the Reality of Hope through Neuroscience

BONNIE BADENOCH, PhD, LMFT

BONNIE BADENOCH, PhD, LMFT integrates the discoveries of neuroscience with the art of psychotherapy. As a protegee of Daniel J. Siegel, her clinical work helps trauma survivors and those with significant attachment wounds reshape their neural landscape to support a meaningful and resilient life. Dr. Badenoch teaches in the Interpersonal Neurobiology (IPNB) program at Portland State University and consults with clinicians using IPNB as a guide to evidence-based practice. Dr. Badenoch maintains a busy international speaking schedule. Her books include: *Being a Brain-Wise Therapist: A Practical Guide to Interpersonal Neurobiology*, and its companion, *The Brain-Savvy Therapist's Workbook*.

FRIDAY OPENING PLENARY SPEAKER:

Cultivating 'Brain-Savvy' Approaches to Group Process and Psychodrama

KATE COOK, LPCC, TEP

PRE & POST CONFERENCE

TRAINING INSTITUTES / WORKSHOPS

In Group Psychotherapy, Psychodrama, Sociometry, Sociodrama and Creative Arts Therapies; the use of action methods in a wide variety of applications

Credit Hours / CEUs

CEUs for Psychologists (APA); Social Workers (ASWB); Counselors (NBCC); Addiction Professionals (NAADAC); Florida, California and Texas Board Approvals; National Registry of Group Psychotherapists.

FOR ADDITIONAL INFORMATION, CONTACT:



American Society of Group Psychotherapy & Psychodrama
301 N. Harrison Street, Suite 508, Princeton, NJ 08540
(609) 737-8500 / Fax: (609) 737-8510 / Email: asgpp@ASGPP.org

www.ASGPP.org

Section reports

Group Analysis

The Present in Continuity with the Past

In chairing this section, I am aware of the influence of the past on the present. The first chair of the Group Analysis Section was Juan Campos Avillar. In her obituary for him, Maite Pi quoted this verse to his friends (Globeletter, Febr, 2010, p. 6). In it Juan Campos rewrote verses from Calderon de la Barca's poem: "And I ask myself: what is the dream of a therapist when he feels his hour has come and he recognizes that in spite of all he might think, he might say, he might do the world around him doesn't change nor will change? His dream will become a nightmare? Or is it enough that a small group goes on dreaming the dream he has had within this group, by the group and together with this group making it reality?"

After Juan Campos, Goran Halin and Felix de Mendelsshon chaired the Section. Some section themes in the past were a) transcending our groupanalysis schooling and overcoming the divisions created by that training, b) cooperating with other IAGP sections, c) cooperating with national and regional associations for joint events, d) daring to research new themes, and e) expanding knowledge of differences in group analytic theory and practice in different latitudes. These themes from the past will



Giovanna Cantarella

list dialogue is an on-going concern. Highlights are the sharing of scientific papers, such as Tom Main's "The Ailment", and the sharing of reports from conferences and congresses. For example, one on large groups and another on social dreaming.

After the 2009 IAGP Congress in Rome, the internet list lost 3 subscribers, but gained 26 new ones. Those who left were one who was unable to do personal advertising on the list and two who were concerned about receiving too many messages.

With regard to member participation in scientific

continue to be pursued as objectives for this section. Currently, special attention is being devoted to transgenerational issues and to cultural influences on group therapy and group processes.

With regard to the Section internet list, I am currently observing it in an attempt to understand subscriber preferences and response fluctuations. The development of the internet

events, face to face connections are, for me, the basis of discovering our common ground. With such connections we can implement joint events and congresses. This can help us to implement national and regional events. Unfortunately, the Section was not able to participate in the 1st IAGP Latin American Regional Conference, Brazil, September, 2010.

The Section, however, will participate in the American Group Psychotherapy Association (AGPA) Annual Conference in New York, February 2011, in an open session, titled, Collective Traumas and Groupanalysis: The IAGP International Perspective. The presenters are a) Raymond Battegay, b) Cristina Martinez-Taboada Kutz and Alberto Amutio, c) Catherine Mela and d) myself.

There will be opportunities to meet one another informally in New York and hopefully we can arrange a formal Section meeting.

I hope to meet with you there.

**Giovanna Cantarella,
Milan, Italy**

See Group Analysis, Page 7

Organisational Consultancy

Mentoring

The 135 members of this Section are interested in the area of consultancy and interventions in organizations, such as coaching, training in management, teamwork, RRHH (Human Resources) and organizational dynamics. The OCS meets at each IAGP congress.

The last OCS meeting was held at the joint 1st IAGP Latin American Regional Congress and 17th Brazilian Psychodrama Congress, held in September, 2010 in Aguas de Lindoia, Brazil. From the point of view of OCS, there were a good number of workshops and symposia related to the area of consultancy and, in particular, the application of psychodrama in consultancy (the development of psychodrama in Brazil has been strong and vibrant). Some examples of consultancy symposia from the program are: *Coaching seminar* coordinated by Anna Zaharov, *Psychodrama as product for business: how to sell it?* coordinated by Walérya Carriço Mandetta, *Sociodrama within the organizations* coordinated by Andréa Claudia de Souza, *People management within organizations* coordinated by Ivette Datner, and *Here and now management within the organizations* coordinated by David Gutmann.

In our Section meeting at the Congress, we developed some ideas to implement. I emphasize here a new programme in our Section: Mentoring. This is a free service for IAGP members in which a member with a project can share his/her doubts with a colleague who would give ideas and suggestions. We have already colleagues who have offered to mentor others. The only condition for access to this service is that the person who wishes to have mentoring must be a member of IAGP. The procedure that we



Goyo Armañanzas

Other ideas that emerged in the Section's meeting are to share on the list a) information about articles and books that have interested us, b) the main technical resources that we use, c) presenting difficult situations and answers to the question, *What would you do if...?* and d) preparation of a topic for a *round table* at the 18th IAGP Congress in Cartagena de Indias, Colombia, 2012.

The Section list has been active in responding to the draft of *Ethics in Consultancy* sent by Bill Roller, Chair of the IAGP's Ethics Committee. We have read, reflected and responded to the Committee about it.

Finally, please note that the section's e-list is open to both members and non-members of IAGP. Join at <http://www.iagp.com/lists/orgconsultlistinfo.htm>.

Goyo Armañanzas, OCS Chair
E-mail: gar@gogestion.com or ocschair@iagp.com

Sección de Consultoría Organizacional (OCS):
Mentoring

have established is for the person to ask the Chair privately for this service, by submitting a topic in which the project, idea or situation is defined. The Chair then describes the topic and circulates it to potential mentors. When a mentor volunteers, the Chair will put both mentor and mentee in contact with one another to consult privately.

La sección, con 135 miembros, agrupa a colegas interesados áreas de consultoría e intervención en organizaciones, como coaching, formación de gestión, trabajo en equipo, RRHH (Recursos Humanos) y dinámica de las organizaciones. La OCS organiza encuentros en todos los congresos de la IAGP.

La última reunión de la OCS tuvo lugar en el 1^{er} Congreso Regional Latinoamericano y 17^o Congreso Brasileño de Psicodrama, que se celebró en Septiembre en Aguas de Lindoia, Brasil. Desde el punto de vista de la OCS, hubo un buen número de talleres y mesas redondas relacionados con el área de la consultoría y, particularmente, la aplicación del psicodrama en esta área (el desarrollo del psicodrama en Brasil ha sido fuerte y vibrante). Algunos ejemplos de mesas redondas sobre consultoría en el programa son: *Seminario de coaching* coordinado por Anna Zaharov, *Psicodrama como producto para los negocios: ¿Cómo venderlo?* coordinado por Walérya Carriço Mandetta, *Sociodrama en las organizaciones* coordinado por Andréa Claudia de Souza, *Gestión de personal en las organizaciones* coordinado por Ivette Datner, y *Gestión del aquí y ahora en las organizaciones* coordinado por David Gutmann.

En nuestra reunión de la Sección en el Congreso, desarrollamos algunas ideas para llevar a cabo. Me centraré aquí en un nuevo programa de nuestra Sección: Mentoring. Se trata de un servicio gratuito en el que los miembros con un proyecto pueden compartir sus dudas con un colega que le dará ideas y sugerencias. Ya disponemos de colegas que se han ofrecido a realizar esta función asesora. La única condición para acceder al servicio es que la persona

See Organisational Consultancy, Page 7

Transcultural

In my report I share with you the emerging structure of the Transcultural Section, both in terms of meeting face-to-face at congresses and on our internet transcultural dialogue list. The Section has a newly formed advisory committee consisting of Shari Baron (USA), Anne McEneaney (USA), Kaoru Nishimura (Japan), Maria Cecilia Orozco (Colombia), and Elio Vera (Italy). This international group of colleagues is committed to transcultural issues and offers guidance, support and ideas.

In my absence at the 1st IAGP Latin American Regional Congress, Aguas de Lindoia, last September, 2010, Maria Cecilia Orozco chaired the meeting of the Transcultural Section. At that meeting they shared titles of books concerning transcultural issues that had inspired them. Simultaneously, on the transcultural dialogue list, I had started to collect and record titles of inspiring books.

Another topic brought up at the Section meeting was that of ethics in transcultural and intercultural work; Section members shared cases illustrating this. A process of expanding the sharing of cases to the



Maria van Noort

dialogue list is occurring. This will enable list subscribers to think about the topic and discuss it.

Maria van Noort
Chair, Transcultural
Section

Informe de la Sección
Transcultural

En mi informe deseo compartir con todos vosotros la estructura emergente de la Sección Transcultural, existen dos formas de compartir, podemos encontrar cara a cara en los congresos y en nuestra lista de diálogo transcultural de internet. La Sección ha creado un comité asesor formado por Shari Baron (EEUU), Anne McEneaney (EEUU), Kaoru Nishimura (Japón), Maria Cecilia Orozco (Colombia), y Elio Vera

(Italia). Este grupo de colegas internacional está comprometido con temas transculturales y ofrece orientación, apoyo e ideas.

En mi ausencia en el 1er Congreso Regional Latinoamericano de la IAGP, en Aguas de Lindoia, el pasado Septiembre de 2010, Maria Cecilia Orozco coordinó la reunión de la Sección Transcultural. En este encuentro se compartieron títulos de libros alrededor de temas transculturales que les habían inspirado. Simultáneamente, en la lista de diálogo transcultural, yo misma empecé a recopilar y registrar títulos de libros inspiradores.

Otro tema que se llevó a la reunión de la Sección fue el de la ética en el trabajo transcultural e intercultural; miembros de la sección compartieron casos ilustrativos. Se está dando un proceso de seguir compartiendo a propósito de estos casos en la lista de diálogo. Esto va a permitir a los subscriptores de la lista pensar sobre el tema y discutirlo.

Maria van Noort
Coordinadora, Sección Transcultural

1st Regional Latin American Congress of the IAGP

Aguas de Lindóia, São Paulo, Brazil

Paradigm Change: The Creation of a Process Model

The 1st Regional Latin American Congress of the IAGP, jointly with the 17th Brazilian Psychodrama Congress, pioneered a Process Model Congress inclusive of diversity in professions, nations and generations, thus highlighting an ethical process. As the Congress Chair, I conceived this four-phase participatory knowledge management project.

Phase 1. A virtual relationship network: The internet, in the two years before the Congress, provided a space for participants to interact. This strengthened participants' commitment to the Congress facilitating personal involvement and initiating the Congress structure. Potentially this network could continue to remain active: www.conexoes2010.ning.com. In the warm-up to the Congress, the 1,223 participants from ten countries made 29,087 visits, producing 127 forums, 67 blogs, 68 groups and 147 videos and 130 reports.

The Scientific Committee used the participatory knowledge management process to expand its traditional role to select professionals and themes for the face-to-face meeting. It consulted with participants, enabling themes to emerge and those discussed by a significant number became part of the Scientific Program.

Phases 2 and 3. Congress form and process: During the Congress, two new formats, Trans-Formations and Socioeconomic Table, challenged participants to produce trans-disciplinary knowledge. Trans-disciplinary refers to the dissolving of boundaries between disciplines, by mixing ideas, creating new forms, and transcending the limits of different theoretical approaches.

In the Trans-Formations format a facilitator conducted a two-hour group according to one theoretical approach, allowing participants to work in-depth on a common theme. In the following one and a half hours the same group was led by another professional who facilitated a panel from the group to process the previous activity. The challenge for the participants was to go beyond the sum of different knowledge, to overcome interdisciplinary differences and reach the trans-disciplinary.

The difference between Trans-formations and Socioeconomic Table is that the latter featured a larger number of panelists. The aim of these two activities was to fight the potential insularity of one's own discipline, which can act as an enemy of knowledge. Inviting experts from different disciplines to participate in and process a group event was intended to enable them to compare their perceptions of that same event.

Phase 4. Political and ethical outcomes: Future research outcome. Congress activities have been recorded on DVD to provide the basis for research on this model of trans-disciplinary knowledge. One aim was to examine what reduces rivalry and conflict.

Management model outcome: a political and ethical model ensures that the democratic interests of affiliates are represented in larger institutions. For this Congress the internet provided a virtual relationship network that warmed up participants to the creative and consultative process, including them in the management model. This management model can be a template of institutions in general, which promotes the resilience of managers; they do not have to do it alone, but can call on a consultative process.

This Congress went beyond what J L Moreno termed the symbolic collective, the tendency of human groups to defend against primitive anxieties by developing beliefs about other groups or individuals. One use of this mechanism of defense is to prove that they are better than the others. Putting themselves in the idealized and positive place, the other groups become repositories of the bad, like the splitting mechanism proposed by Melanie Klein.

Helping to overcome such primitive group mechanisms were these group leaders who were committed to working with the process model: Jorge Burmeister (President, IAGP), Heloisa Fleury (Liaison, IAGP-FEBRAP), Gregorio Armañanzas Ros (Scientific Committee Member), and Adelsa Cunha (President, FEBRAP). Together with the organizing committee, they took the role of auxiliary egos. Their interventions facilitated a trans-disciplinary encounter, which can be an antidote to the enactment of the anxieties of the symbolic collective.



Milene Féo

Cambio de Paradigma: La Creación de un Modelo Procesual

El 1r Congreso Regional Latinoamericano de la IAGP, conjuntamente con el 17º Congreso Brasileño de Psicodrama, fue pionero en realizar un Congreso con un Modelo Procesual incluyendo la diversidad en profesiones, naciones y generaciones, destacando así un proceso ético. Como Coordinadora del Congreso, concebí este proyecto de gestión del conocimiento participativa en cuatro fases.

Fase 1. Una red virtual de relación: Dos años antes del Congreso ofreció un espacio para que los participantes interactuaran. Esto fortaleció el compromiso con el Congreso facilitando la implicación personal e iniciando la estructura del Congreso. Potencialmente esta red podría continuar activa: www.conexoes2010.ning.com. Durante el caldeamiento hasta el Congreso 1.223 participantes de diez países realizaron 29.087 visitas, creando 127 foros, 67 blogs, 68 grupos y 147 videos y 130 informes

El Comité Científico utilizó el proceso de gestión del conocimiento participativa para ampliar su papel tradicional de seleccionar profesionales y temas para el encuentro presencial. Consultó con los participantes, permitiendo que aparecieran temas y los que fueron discutidos por un número significativo de participantes formaron parte del Programa Científico.

Fases 2 y 3. Forma del Congreso y proceso: Durante el Congreso, dos nuevos formatos, Trans-Formaciones y una Mesa Socioeconómica, retaron a los participantes a producir conocimiento trans-disciplinar. La trans-disciplinaredad se refiere a la disolución de barreras entre disciplinas, mezclando ideas, creando nuevas formas, y trascendiendo los límites de los diferentes abordajes teóricos

En el formato Trans-Formaciones un facilitador condujo un grupo de dos horas siguiendo un modelo teórico, permitiendo a los participantes trabajar en profundidad sobre un tema común. En la hora y media siguiente el mismo grupo era liderado por otro profesional que facilitaba una tabla del grupo para procesar la actividad previa. El reto para los participantes era ir más allá de la suma de conocimientos distintos, traspasar las diferencias interdisciplinarias y llegar a la trans-disciplinaredad.

La diferencia entre Trans-Formaciones y la Mesa Socioeconómica es que esta última incluía a un mayor número de panelistas. El objetivo de estas dos actividades era luchar contra la insularidad potencial de la disciplina de cada uno, que puede actuar como enemiga del conocimiento. Invitando a expertos de disciplinas diferentes a participar y procesar un acto grupal se intentaba posibilitar que pudieran comparar entre ellos sus percepciones del mismo evento.

Fase 4. Resultados políticos y éticos: Resultados para investigaciones futuras. Las actividades del Congreso se han grabado en DVD para tener una base de investigación sobre este modelo de conocimiento trans-disciplinar. Uno de los objetivos es examinar qué es lo que reduce la rivalidad y el conflicto

Resultado de modelo de gestión: Un modelo político y ético asegura que los intereses democráticos de los afiliados estén representados en instituciones más grandes. En este Congreso internet ofreció una red virtual de relación que caldeó a los participantes para el proceso creativo y consultivo, incluyéndoles en el modelo de gestión. Este modelo de gestión puede ser probado en instituciones en general, lo que promueve la resiliencia de los responsables; no lo tienen que hacer solos, sino pedir un proceso consultivo.

Este congreso fue más allá de lo que Moreno llamó el colectivo simbólico, la tendencia de los grupos humanos de defenderse de sus ansiedades primitivas desarrollando creencias sobre otros grupos e individuos. Una de las utilidades de este mecanismo de defensa es probar que ellos son mejores que los otros. Colocándose ellos en el lugar idealizado y positivo, los otros grupos se convierten en depositarios de lo malo, como en el mecanismo de escisión propuesto por Melanie Klein.

Ir más allá de tales mecanismos grupales fue gracias a la disponibilidad de Jorge Burmeister (Presidente, IAGP), Heloisa Fleury (Enlace, IAGP-FEBRAP), Gregorio Armañanzas Ros (Miembro del Comité Científico), y Adelsa Cunha (Presidente, FEBRAP), líderes de grupo comprometidos con todo el proceso. Conjuntamente con el comité organizador, tomaron el papel de yo auxiliares. Sus intervenciones facilitaron un encuentro trans-disciplinar, lo que puede ser un antidoto a la actuación de las ansiedades del colectivo simbólico.



From left: Marlene Marra (Scientific Program Committee), Maria Cecilia Orozco (Local Organising Committee), Maite Pi (Scientific Program Committee) and others promoting the 2012 IAGP International Congress.

Between Worlds and Cultures: Social Transformation

The IAGP International Congress 2012, *Between Worlds and Cultures: Social Transformation*, will consider the perspective of group psychotherapy and group process within the following topics:

1) Relational Systems: This topic will address the psychotherapeutic relationship seen from all theoretical orientations, in particular, how the psychotherapist awakes the internal resources, skills and competencies of each person so that he/she can go through individual and social transformation.

2) Conflict Resolution: This topic will address a) ways of turning conflict into peace, b) activating respect for human rights and cultural diversity, c) incorporating beliefs in the legitimacy of the other, d) a consideration of power dynamics, and e) ways to negotiate and mediate events.

3) Global Migration and Multiculturalism: The topic will address strategic action and programs designed to respond to migration resulting from poverty and war.

4) Learning from the Past: This topic will address the transmission of culture and memory from one generation to the next. Sharing memories facilitates cultural transformation and supports the creation of meaning for individuals.

5) The Meaning of Groups in Socio-Political Structures: This topic will address the strengths of groups in transforming political and societal structures in areas of health, education, and justice.

6) Research: This topic incorporates the previous five. Based on the

values of interdisciplinary perspectives and cultural diversity, the aim is to promote evaluation and develop continuing education.

Other activities on the Congress Program will include: **1) Ongoing morning reflection groups; 2) Symposia; 3) Workshops; 4) Plenary sessions; 5) Courses; 6) Art in scene:** Aim of expanding knowledge of psychotherapy and group process through artistic production of text images, sounds, or other artistic expressions; **7) Poster; 8) Knitting our practice:** Presentation of a practical experience, supervision, or a documentary followed by three speakers from different theoretical orientations who will process the experience; **9) One situation, multiple approaches:** Movie sessions with a film related to the conference theme, followed by comment and discussion led by three representatives of different theoretical approaches who will offer their vision of the film; **10) Paper Panels; 11) Median and Large Groups.**

Deadline for registering scientific activities proposals 08/09/2011.

Register at www.iagpcongress.org. We'll be waiting for you in Cartagena de Indias.

Marlene Marra and Maite Pi, Scientific Program Committee (SPC)
Maria Cecilia Orozco, Local Organising Committee (LOC)
18th International IAGP Congress 2012

See Transformation, Page 7

Pre-Congress of the 18th International Congress of IAGP, Cartagena, Colombia 16-17 July, 2012

Traditionally, prior to the IAGP Congress, we organize a two-day Pre-Congress event. For 2012, the main Pre-Congress activities will consist of courses and workshops. The sessions are geared towards exploring diverse theories, processes and group work techniques. The workshops will cover a wide range of topics. They encompass new approaches and applications of group psychotherapy in various settings. These settings include clinical, educational, organizational and societal systems. The workshop groups will offer didactic and experiential processes, sharing of experience and reflection.

We have received many offers from international colleagues to run courses and workshops. These colleagues are leading professionals in the fields of group analysis and psychodynamic work, family therapy, psychodrama, trans-cultural issues, organizational consulting, socio-educational group dynamics, and community interventions.

The Pre-Congress offers the possibility of getting to know new friends and colleagues in a smaller, more intimate context than the larger Congress. It serves as a warm-up to the main Congress. Further information about the program of the Pre-Congress will follow on the



Thor-Kristian Island

website at: www.iagpcongress.org. We welcome you to two interesting and intense days at the Pre-Congress.

Celia Riskin and Thor-Kristian Island,
Pre-Congress Co-Chairs

Pre-Congreso
del 18º Congreso Internacional de la IAGP, Cartagena,
Colombia 16-17 de Julio, 2012

Tradicionalmente, antes del Congreso de la IAGP, organizamos un Pre-Congreso de dos días. Para 2012, las principales actividades del Pre-congreso van a consistir en cursos y talleres. Las sesiones están orientadas a la exploración de diversas teorías, procesos y técnicas de trabajo en grupo. Los talleres cubrirán un amplio espectro temático. Abarcan nuevos abordajes y aplicaciones de la psicoterapia de grupo en diversos encuadres. Estos encuadres incluyen la clínica, educación, organizaciones

See Pre-Congress, Page 7



Committee reports

Education

The word 'education' has its roots in the Latin *educere*, meaning to lead forth or bring up. This meaning gives a focus to the work of the education committee. Our role is to develop educational and training programs through the IAGP. We aim to draw from and learn from the membership of IAGP since we recognize that our members have a lot to offer. We have seen this in the many presentations of members at our tri-annual congresses and local conferences and in their work establishing and maintaining institutions, organizations and other activities and projects worldwide. We are interested to learn of the many training and educational facilities of our members, to find out the strengths in education and the training in the various places where our members live and work. We aspire to open up and develop new areas. The resources and experience within the organization should be utilized. It is our hope that through our relationships with one another we will be able to create new programs and assist in the development of new organizations and projects.

We (Catherina and Sue) took up our roles as co-chairpersons of the Education Committee after the Rome Congress in August 2009 and have begun to work together, Catherina living in Greece and Sue



Catherina Mela



Sue Daniel

in Australia. We communicate by phone, email and Skype. We were very pleased when we met at the Board meeting in Sao Paulo in August 2010. Our work over the past year has been building on the work of previous Education Committees. This has been a slow process. We inherited many projects, which were discussed in the board meeting in San Diego and Sao Paulo in 2010. Two of these were the Video Taping of Congresses of IAGP and the Application of Neurosciences in Group Psychotherapy. One project that was passed by the Board in Sao Paulo was the project for Trivandrum-Kerala in India. Its goal is the

facilitation of group competence for psychosocial interventions in the frame of an on-going cooperation with Sree Chitra Tirunal Institute for Medical Sciences & Technology (SCTIMST). There are a number of people working to develop this program with Sabar Rustomjee heading the project.

We look forward to the coming six months where we hope to confirm the Education Committee's full membership and work to establish new projects and to realise or continue many or all of the previous Educational Committees' ideas and projects. The latter includes projects in Bangalore, Chennai, Ramallah in the West Bank and Granada, Spain. We aim to develop research within the IAGP and develop and continue to discuss relevant educational and training programs.

These are some of the things we are thinking about and doing. We would like to know what ideas you have and invite you to contact us with these ideas.

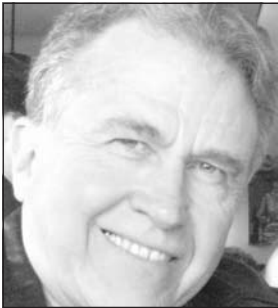
Sue Daniel and Catherina Mela
Co-Chairpersons, Education Committee, IAGP
suedan@netspace.net.au or
catherine_mela@yahoo.com

Ethics and Professional Standards

Ursula Hauser and Michael Gutmann have joined our Committee to assist current members, Raymond Battegay, Lilian Klein-Bicas, and Lauren Storck, in developing Ethical Guidelines for Organization Development and Group Process Consultants. Our goal is to produce a final draft by January, 2012, for submission to the Board of Directors. If the Board accepts it, the document will be sent to all IAGP Members for ratification. The Committee invites questions and comments from members as we formulate these Guidelines.

The legal community in the United States has shown a keen interest in the Ethical Guidelines and Professional Standards for Group Psychotherapy of IAGP. They see these as an authoritative statement of international ethical standards. The Guidelines were cited as a frame of reference for the ethical behavior of psychotherapists at a symposium I moderated on November 4, 2010 for the University of California School of Law at Berkeley. The title of the symposium was, Detention, Interrogation, Torture and the Legal Profession: What Lawyers Have Done. What They Should Do Now.

If you want to familiarize yourself and your colleagues with our Ethical Guidelines, you might consider offering a workshop that uses them as a point of reference for ethical issues that emerge in your own clinical practice. As part of our plenary presentation, Vivian Nelson and I recently presented the Guidelines to participants at a conference of the Mid-Atlantic Group Psychotherapy Society in Richmond, Virginia. Various ethical dilemmas were given to participants



Bill Roller

and they divided into small groups to discuss how the Guidelines could help them determine right behavior. It provided for lively group process before each group reported back to the larger assembly. You will find the Ethical Guidelines on the IAGP website at <http://www.iagp.com/about/ethicalguidelines.htm>

Bill Roller, Chair
Committee for Ethics and Professional Standards

Novedades del Comité de Ética

Ursula Hauser y Michael Gutmann se han unido a nuestro Comité para apoyar a sus miembros, Raymond Battegay, Lilian Klein-Bicas, y Lauren Storck, en el desarrollo de una Guía Ética para el Desarrollo de Organizaciones y Consultores de Procesos Grupales. Nuestro objetivo es disponer de un borrador final en Enero de 2012, para hacérselo llegar a la Junta Directiva (Board of Directors). Si la Junta la acepta, el documento se enviará a todos los miembros de la IAGP para su ratificación. El comité invita a los miembros a aportar preguntas y comentarios mientras se está formulando dicha Guía

La comunidad legal en estados Unidos ha mostrado un gran interés en la Guía Ética y de Estándares

Profesionales para la Psicoterapia de Grupo de la IAGP. La ven como una declaración de referencia de los estándares éticos internacionales. La Guía ha sido citada como marco de referencia para el comportamiento ético de los psicoterapeutas en un Symposium que moderé el 4 de Noviembre de 2010 para la Facultad de Derecho de la Universidad de California en Berkeley. El título del symposium era, Detención, Interrogatorio, Tortura y la Profesión de Derecho: Qué han hecho los Profesionales del Derecho. Qué deberían hacer ahora.

Si desea familiarizarse usted y sus colegas con nuestra Guía Ética, podrían considerar ofrecer un taller en el que se utilice como punto de referencia para temas éticos que emergen en su propia práctica clínica. Como parte de nuestra presentación plenaria, Vivian Nelson y yo presentamos recientemente la Guía a participantes de unas Jornadas de la Sociedad de Psicoterapia de Grupo del Medio-Atlántico (Mid-Atlantic Group Psychotherapy Society) en Richmond, Virginia. Se propusieron varios dilemas éticos a los participantes y ellos se dividieron en pequeños grupos para discutir como la Guía podía ayudarles a determinar cuál era el comportamiento correcto. Permitted un proceso grupal enriquecedor antes de que cada grupo reportara su trabajo al gran grupo. Puede encontrar la Guía Ética en la web de la IAGP en <http://www.iagp.com/about/ethicalguidelines.htm>

Bill Roller, Coordinador
Comité para los Estándares Éticos y Profesionales

Membership and Public Visibility

As Chairs of the Membership and Public Visibility Committee (M&PV), we would like to share some of our impressions with you. For just over one year, we have been in our positions as co-Chairs, as well as being new Board members. It takes time to get to know the inside of our association. We are still trying to define our roles, to raise IAGP's visibility and to share with members how important each one of you are to our association.

We are grateful for the opportunity to be a link in the chain. Although sometimes in our learning curve we have had to overcome unexpected challenges. These challenges have brought more understanding and awareness, which we see as helping the association. Some of our challenges have been getting familiar with the IAGP internet work as well as learning about electronic cards, in the renewal of membership procedure. We feel we can now pass this understanding on to other members so the process of our growth can make it easier for others.

We know people in our organization feel strongly about groups and their clients/patients who benefit from their knowledge. We would like to restate how important it is that this engagement be incorporated into IAGP. We understand that IAGP is much more



Dena Baumgartner



Cristina
Martinez-Taboada

than an association, congress, journal or newsletter; it is all of you. If all of us are committed we can share knowledge, reflections and ways of making our work more successful as well as surely a better world.

Remember that interaction, interdependence, support and understanding are great words in groups and also in IAGP. We need the involvement of every one of you to improve our performance as professionals. Help develop new strategies, ideas and projects to address human needs. We are most thankful for our esteemed members and friends BUT

we need YOUR active contributions in writing, in sharing, in being in touch and in helping us recruit new members.

Please renew if you have not and get your colleagues to renew or join. Congress fees will be cheaper and you will have a lot of opportunities for sharing news and thoughts in our chat lines and interest groups. So we are reaching out to you all for help in recruiting and bringing in members for our growth as well as helping others expand their knowledge bases. So www.iagp.com for new members and renewing your membership. Any questions, thoughts or ideas around recruitment please contact us at membership@iagp.com.

Hoping to see you all in Colombia 2012 for our Congress Between Worlds and Cultures: Social Transformation. If you have any questions about the Congress in Cartagena de Indias, Colombia, please contact www.iagpcongress.org.

We look forward to your support and knowledge in helping us in our new roles.

Dena Baumgartner & Cristina Martinez-Taboada

Finance

What is the function of the IAGP Finance Committee? Why does IAGP need a Finance Committee?

The Finance Committee (FC) was created in the mid-nineties, with Dr Eric Jackman as Chair, when IAGP was experiencing financial hardship and facing bankruptcy. The function, then, of the FC was to assure that IAGP be less financially vulnerable in facing financial loss after a congress and/or membership decline. Dr Eric Jackman, still a member of the FC, chaired the new ad-hoc committee and helped to build a solid financial foundation for the IAGP. Among the measures he instituted were clear congress contracts, which safeguarded income for IAGP, and a membership category of life member, which helped to create a deep reserve of money. Now, fifteen years later the financial position of IAGP is



Marianne Wiktorin

of IAGP. The budget is established and approved by the Treasurer, the Executive Committee and the Board. The Finance Committee assists the Treasurer

sound.

The FC is now a standing committee after a By-Laws change in 2009. The change was suggested to further clarify the role of the FC. In accordance with the goals of the organization and as stated in By-Laws, the role of the Finance Committee is to assist the Treasurer and the Executive Committee in handling the finances

in monitoring and evaluating financial outcomes and other financial matters.

In my opinion the FC Committee Members should be long-standing members of IAGP with a sound knowledge of the organisation and its finances. The current FC has four members, Dr Eric Jackman, Dr Walter Stone, a former Treasurer and a former Chair of the FC, Dr Bonnie Buchele, a current Board Member and myself, a former Pre-Congress Co-Chair, a former Board Member and a former Chair of the Organizational Consultancy Section. Trained in psychodrama and group psychotherapy, I now consult to organisations and have run a consulting company for twenty years.

Marianne Wiktorin, M.A.
Chair of the Finance Committee

Organisational Consultancy, from Page 3

debe ser miembro de la IAGP. El procedimiento que hemos establecido es que la persona debe solicitar el servicio privadamente a través del coordinador de la sección, enviando un texto en el que se defina el proyecto, idea o situación. El coordinador entonces describe el tema y lo hace circular entre los asesores potenciales. El coordinador pone en contacto a asesor y asesorado para realizar la consulta privadamente.

Otras ideas que surgieron en la reunión de la Sección fueron compartir a través de la lista: a) Información sobre artículos y libros que nos han interesado, b) los principales recursos técnicos que usamos, c) presentar situaciones difíciles y respuestas al tema, *¿Qué harías si...?* Y d) preparar un tema para una *mesa redonda* en el 18º Congreso de la IAGP en Cartagena de Indias, Colombia, 2012.

La lista de la Sección ha recibido el borrador sobre *Ética en Consultoría* enviada por Bill Roller, Coordinador del Comité Ético de la IAGP. Hemos

leído, reflexionado y respondido al Comité sobre el tema.

Para finalizar quiero recordaros que la e-lista de la Sección está abierta a miembros y no miembros de la IAGP. Uníos a ella en <http://www.iagp.com/lists/orgconsultlistinfo.htm>.

Goyo Armañanzas, Coordinador de la SCO
E-mail: gar@gogestion.com o ocschair@iagp.com

Task Force, from Page 2

Maria van Noort to prepare a first draft and Giovanna Cantarella to review it before sending it to the other members of our Task Force.

Points of view and advice would be appreciated. So, don't hesitate to write to me at presidentelect@iagp.com. Thanks to everybody and collegial regards,

David Gutmann
Section Task Force Co-ordinator

Pre-Congress, from Page 5

y sistemas sociales. Los talleres de grupo ofrecerán procesos didácticos y experienciales, compartiendo experiencias y reflexiones.

Hemos recibido varias ofertas de colegas internacionales para llevar a cabo cursos y talleres. Estos colegas son profesionales de referencia en el campo del grupo análisis y trabajo psicodinámico, terapia familiar, psicodrama, temas transculturales, organizaciones y consultoría, dinámicas de grupo

socio-educacionales e intervenciones comunitarias.

El Pre-Congreso ofrece la posibilidad de encontrar a nuevos amigos y colegas en un contexto más íntimo que el Congreso, más multitudinario. Sirve como caldeamiento para el Congreso principal. Podéis encontrar más información sobre el Pre-Congreso en la web: www.iagpcongress.org. Seréis bienvenidos a los dos días interesantes e intensos del Pre-congreso.

Celia Riskin y Thor-Kristian Island,
Co-coordinadores del Pre-Congreso

Transformation, from Page 5

ENTRE MUNDOS Y CULTURAS: TRANSFORMACIÓN SOCIAL

El Congreso Internacional de la IAGP 2012, Entre Mundos y Culturas: Transformación Social, se enfocará desde la perspectiva de la psicoterapia de grupo y de procesos grupales, considerando los siguientes ejes:

1) Sistemas Relacionales: Este tema abordará la relación psicoterapéutica desde las orientaciones teóricas, especialmente en la forma cómo los psicoterapeutas despiertan los recursos internos, habilidades y competencias de cada persona para su transformación individual y social.

2) Diálogo: Resolución de conflictos –Este tema se orientará hacia a) las formas de transformar el conflicto en procesos de paz. b) la promoción del respeto a los derechos humanos y a la diversidad cultural c) la incorporación de creencias en la legitimidad del otro d) la consideración de las dinámicas de poder y e) las formas de negociar y

mediar situaciones.

3) Migración Global y Multiculturalidad: Este eje se enfocará en la acción estratégica y en los programas diseñados para responder a la migración como resultado de la pobreza y la guerra.

4) Aprendiendo del Pasado. Este tema se orientará en la transmisión de la cultura y la memoria de una generación a otra. Las memorias compartidas facilitan la transformación cultural y apoyan la creación del significado que cada persona le atribuye.

5) El significado de los grupos en las estructuras socio-políticas. Este tema se enfocará en las fortalezas de los grupos para transformar las estructuras políticas y sociales en las áreas de la salud, educación y justicia.

6) Investigación – este eje incorpora los cinco temas anteriores. Basado en los valores de las perspectivas interdisciplinarias y en la diversidad cultural, pretende promover la evaluación y el desarrollo de la educación continuada.

Otras actividades en el Programa del Congreso incluirán: **1) Grupos de reflexión en la mañana; 2) Mesas redondas; 3) Talleres; 4) Sesiones de Plenarias; 5) Cursos; 6) Arte en Escena:** Pretende expandir el

conocimiento de la psicoterapia de grupo y de los procesos grupales a través de la producción artística de imágenes de textos, sonidos, u otras expresiones artísticas; **7) Posters/Afiches; 8) Tejiendo nuestra práctica:** Presentación de una experiencia práctica; supervisión, o un documental acompañado por tres conferencistas de diferentes orientaciones teóricas quienes procesarán la experiencia; **9) Una situación, abordajes múltiples:** Sesiones de cine con una película relacionada con los temas del Congreso, seguida por comentarios y discusiones guiadas por tres representantes de diferentes abordajes teóricos quienes ofrecerán su visión sobre la película; **10) Paneles; 11) Grupos Medianos y Grandes.**

Fecha límite para la inscripción de propuestas de actividades científicas 08/09/2011. Puedes inscribirte en www.iagpcongress.org. Te esperamos en Cartagena.

Marlene Marra and Maite Pi, Scientific Program Committee (SPC)
Maria Cecilia Orozco, Local Organising Committee (LOC)
18o Congreso Internacional IAGP 2012

Group Analysis, from Page 3

Informe de la Sección de Grupo-análisis: El presente en continuidad con el pasado

Coordinando esta sección me doy cuenta de la influencia del pasado sobre el presente. El primer coordinador de la Sección de Grupo-análisis fue Juan Campos Avillar. En un obituario sobre él, Maite Pi citó este poema a sus amigos (Globeletter, Febr, 2010, p.6). En él Juan Campos re-escribió versos del poema de Calderón de la Barca: Y cuando me pregunto: ¿Cuál es el sueño de un terapeuta cuando siente que su hora ha llegado y reconoce que a pesar de lo que haya podido pensar, haya podido decir, de lo que haya hecho, el mundo a su alrededor no cambia ni cambiará? ¿Se convertirá su sueño en una pesadilla? o ¿es suficiente con que un pequeño grupo continúe soñando el sueño que el tuvo en el grupo, con el grupo y todos juntos en este grupo lo conviertan en realidad?

Después de Juan Campos, Göran Ahlin y Felix de Mendelssohn coordinaron la Sección. Algunos de los temas pasados de la Sección fueron: a) trascendiendo nuestras escuelas de grupoanálisis y sobrepasando las

divisiones creadas por esta formación, b) cooperando con otras secciones de la IAGP, c) cooperando con asociaciones nacionales y regionales para la realización de actividades conjuntas, d) atreverse a investigar nuevos temas, y e) expandir conocimiento sobre las diferencias en la teoría y la práctica grupoanalítica en diferentes latitudes. Estos temas del pasado continuarán siendo los objetivos de esta sección. Habitualmente, se presta una atención especial a los temas transgeneracionales y a las influencias culturales en la terapia de grupo y los procesos grupales.

En relación a la lista de internet de la Sección, habitualmente observo como va intentando entender las preferencias de de los participantes y las fluctuaciones de las respuestas. El desarrollo del diálogo en la lista de internet es un tema que está en marcha. Destaca el intercambio de documentos científicos, como el de Tom Main "El alimento", y el intercambio de informes sobre Jornadas y Congresos. Por ejemplo, uno sobre grupos grandes y otro sobre soñando socialmente (social dreaming).

Después del Congreso de 2009 en Roma, la lista de internet perdió a tres de sus participantes, pero ganó a 26 nuevos. Los que marcharon fueron uno que no podía anunciarse personalmente en la lista y dos a los

que preocupaba recibir demasiados mensajes.

En relación a la participación de sus miembros en acontecimientos científicos, las conexiones cara a cara, son, para mí, la base para descubrir nuestra base común. Con tales conexiones podemos llevar a cabo acontecimientos conjuntos y congresos. Esto puede ayudarnos a organizar eventos nacionales y regionales. Desafortunadamente la Sección no pudo participar en la 1ª Conferencia Regional Latinoamericana de la IAGP en Brasil, en septiembre de 2010.

De todos modos, la Sección va a participar en la Conferencia Anual de la Asociación Americana de Psicoterapia de Grupo (AGPA) en Nueva York, en febrero de 2011, en una sesión abierta titulada Traumas colectivos y Grupoanálisis: La Perspectiva internacional de la IAGP. Los presentadores son a) Raymond Battegay, b) Cristina Martínez-Taboada Kutz y Alberto Amutio, c) Catherine Mela y d) yo misma.

Tendremos oportunidades de encontrarnos informalmente en Nueva York y esperamos que podamos organizar una reunión formal de la Sección.

Espero encontraros allí.

Giovanna Cantarella,
Milan, Italia

Book review: Interventions in Group Therapy

Book Review: Fehr, S.S. (Ed.). (2010). *101 Interventions in Group Therapy* (rev. ed.). New York: Routledge Press.

It is a rare opportunity for an editor of a book to be asked to write a review of that book. It gives me great pleasure to present this text. I believe it to be the only group therapy book of its kind. I brought together 80 group therapy colleagues from 13 different countries to write 101 chapters on interventions in group therapy. These are interventions that have proven successful for them as clinicians. The chapters show the breadth of the work of these colleagues. This book reveals their humanity, skills and, most important, their love of group therapy.

Each chapter follows this format: 1) introduction,



Scott Fehr

Examples of chapter titles are: a) *Who Owes You an Apology?* b) *The Group Therapist as Storyteller*, c) *How Can You Not See My Pain?* d) *Using Dreams*

2) description of client population, 3) intervention, 4) conclusion, and 5) contraindications. The chapters are short, a maximum of five pages in length. Each chapter allows the reader to implement the intervention using a step-by-step guide. This makes the interventions accessible to the busy clinician, who may be seeking a specific intervention.

in Group Therapy, e) *When Boundaries Breathe*, f) *Horseback Riding Workshop for Increasing Self-Awareness*, g) *Therapist Self-Disclosure*, and h) *How to Keep the Group Alive When the Members are Dying*.

There is a Forward by Dr. Scott Rutan, past president of the American Group Psychotherapy Association and senior faculty at Boston Institute for Psychotherapy and reviews by Dr. Michael Brook, Training Analyst at the Center for Group Studies, New York, Dr. William A. Weitz, United States Army and Past President of the Florida Psychological Association, and Dr. Herbert L. Rothman, Head Psychiatrist at Mt. Sinai Medical Center.

I hope it will be translated so that it can reach a greater audience of colleagues.

Scott S. Fehr, Florida, USA

Disaster Management Task Force

With our current advances in communication technology, we are fortunate to be connected in real time to the news events of the world. With this connection we receive immediate news and updates of natural and manmade disasters and the tragic effects on populations. As mental health professionals, and IAGP as an international mental health organization, we have an obligation to reach out to those in need and to those who help them. During this Board term the IAGP Executive has established this Task Force on Disaster and Trauma, whose purpose is to develop



Esther Stone

schema and protocols that would be available to those working in crisis situations and to professionals studying the impact of such traumas.

We plan to contact and dialogue with those professional and humanitarian

organizations that work in this arena, sharing materials, and theoretical/dynamic understandings of trauma. Future plans include setting up a library where writings and videos on disaster, trauma, cultural diversity, and current projects can be accessed. There is a discussion list where here and now issues can be discussed.

Esther Stone
Chair

President, from Page 1

of compassion. Both globalization and social change are inevitable; they can become symbols of hope if we rely on an ethic of compassion for all.

As humans, survival is our business. It is impossible to hide from globalization and social change. Ultimately we share a common fate and responsibility for all living beings on this planet. Thus, our concern for survival is not only for ourselves, but for the survival of our children and grandchildren, of our neighbors, colleagues and friends.

I am thankful to those colleagues who have dedicated themselves to organizing our conferences. These encounters may enable us to co-create again the image of an authentic *tree of life* as well as significant *moments of light* for individuals and communities. They may guide us and allow us to find our way with more hope. I wish that we could all share the dream not only to survive, but to help one another with compassion, resilience and a gentle smile. I see such examples of thinking in many conferences of our affiliated organizations and especially in the American Group Psychotherapy Association (AGPA) conference in February, 2011 and in our next 18th IAGP International Congress, Cartagena, Colombia, July, 2012 <http://www.iagpcongress.org>.

Hoping to see all of you there,

Jorge Burmeister,
IAGP President

Carta del Presidente

Me gustaría invitarles a echar un vistazo a una característica común de la humanidad, la lucha por sobrevivir y sus consecuencias para el mundo de hoy.

En 2010, participé en unas Jornadas en Chile sobre cuestiones de identidad en un mundo globalizado. Historiadores, antropólogos, filósofos y colegas de nuestro campo se centraron en los retos que plantea la migración. La migración es un fenómeno incontrolable en su magnitud, pero predecible en su dirección. La dirección está motivada por el hambre y el acceso a los recursos.

Motivados por la lucha por la supervivencia o la esperanza de vivir con más dignidad, los migrantes están expuestos a la experiencia de duelos y pérdidas masivas. Las historias que cuentan, nos muestran que sus identidades se convierten en fluidas y frágiles. Una de las manifestaciones puede ser la ansiedad de perder la propia identidad y el temor a ser devorado por el otro. Para poder sobrevivir, se plantea el problema de como pedir o reconstruir la identidad, como abordar la brecha entre el deseo y el duro impacto de la realidad, y como abordar la miseria de la migración y la consiguiente amenaza a la identidad.

Las comunidades pueden estar mal preparadas para atender a las necesidades de los migrantes y/o su pérdida de identidad. El microcosmos del trabajo en grupos resitúa el problema de la pérdida de la propia identidad. Este microcosmos no puede resolver el problema. Nuestra disciplina, sin embargo, puede contribuir a la reflexión sobre las dinámicas de la destrucción y las masacres genocidas que resultan de ellas. Resulta de vital importancia reflexionar sobre las posibilidades y las limitaciones de nuestras disciplinas y modelos con el fin de mejorar nuestras ofertas y ayudar a encontrar al otro.

Además, en un taller reciente en Taiwan, la lucha por sobrevivir emergió como tema, fuera de tiempo. Imágenes y símbolos llenos de significado encapsulaban la respuesta del grupo al reto universal de sobrevivir. En el pasado el árbol de la vida simbolizaba para varios grupos la fuerza de las tradiciones culturales y los lazos familiares. Estos lazos permitían que incluso los más vulnerables de la comunidad sobrevivieran más fácilmente. Para el mundo actual la búsqueda de un faro (luz que guíe) se ha convertido un fuerte símbolo en la búsqueda de la supervivencia. Una forma de afrontar la supervivencia en el futuro, también clarificada en el taller de Taiwan, es la necesidad de nadir contracorriente.

Reflexionando sobre la experiencia de vivir en un mundo globalizado, y la consecuente amenaza de perder el lugar que ocupamos, identidad y comunidad, parece que las dimensiones universal o cósmica (tal como la llamó Moreno) y la historia

propia del individuo puede ayudarnos a re-vincularnos y conectarnos con el otro. Las comprensiones transculturales emergen de los recuerdos y relatos de los intentos creativos y destructivos de sobrevivir. En tales momentos, cuando incluimos las perspectivas sociales y colectivas en nuestro pensamiento y las aplicamos en a los fenómenos sociales, la visión de Levin, Foulkes y Moreno se convierte en realidad.

Si somos capaces de trascender nuestros propios intereses y comprometernos con el interés colectivo, seremos capaces de pensar en términos de ética y liderazgo. Si podemos hacerlo, transformaremos la ética del liderazgo en la de la compasión. Tanto la globalización como los cambios sociales son inevitables; pueden convertirse en símbolos de paz si alcanzamos la ética de la compasión para todos.

Como humanos, nuestra tarea es la supervivencia. Es imposible esconderse de la globalización y el cambio social. En última instancia compartimos un destino y la responsabilidad de todos los seres humanos en este planeta. De esta forma, nuestra preocupación por la supervivencia no es únicamente por nosotros, sino por nuestros hijos y nietos, nuestros vecinos, colegas y amigos.

Quiero mostrar mi agradecimiento a todos los colegas que se han dedicado a organizar nuestras conferencias. Estos encuentros nos permiten a co-crear de nuevo la imagen de un *árbol de la vida* auténtico así como *momentos de luz* significativos para los individuos y las comunidades. Ellos pueden guiarnos y ayudarnos a encontrar nuestro camino con más esperanza. Deseo que todos podamos compartir el sueño no solo de sobrevivir, sino de ayudarnos unos a otros con compasión, resiliencia y una gentil sonrisa. Veo tales ejemplos de pensamiento en varias conferencias de nuestras asociaciones afiliadas y especialmente en la conferencia de Febrero de 2011 de la American Group Psychotherapy Association (AGPA) y en nuestro próximo 18º Congreso Internacional de la IAGP en Cartagena, Colombia, en Julio de 2012. <http://www.iagpcongress.org>.

Espero veros a todos allí,

Jorge Burmeister,
Presidente de la IAGP

Advertise in Globeletter

The newsletter of the International Association for Group Psychotherapy and Group Processes is published twice yearly by IAGP.

RATES

Full page: 10.25 inches x 15.75 inches USD\$940.00
Half page: 5.125 inches x 15.75 inches USD\$478.00
Half page: 7.8 inches x 10.25

inches USD\$478.00
Quarter page: 5.125 inches x 7.8 inches USD\$248.00
Eighth page: 3.9 inches x 5.125 inches USD\$150.00

Send ads in PDF format to IAGP:
globeletter@iagp.com

IAGP - International Association for Group Psychotherapy and Group Processes

Web site: www.iagp.com
Phone/Fax: +55 11 3159 1653 (Brazil)

Postal mail: Rua Sergipe 401 conjunto 808 São Paulo, SP CEP 01243-906 Brazil

Deadline for the next edition:
1 June 2011

Update Your Contact Details!

If you change any of your contact details, such as your postal/email addresses or telephone/fax numbers, please contact the IAGP at office@iagp.com so that we can keep these details updated. Otherwise, you will not receive IAGP information in a timely manner.
Send updates to office@iagp.com

Actualiza tus datos de contacto

Si cambias algún detalle de tu contacto, como tu dirección postal/correo electrónico, números de teléfono/fax, por favor contacta con la IAGP en office@iagp.com, de manera que tengamos los datos actualizados. De lo contrario, no recibirás la información de la IAGP de modo puntual. Manda las actualizaciones a office@iagp.com